



PARTNERSHIP WITHOUT BORDERS

PROJECT TITLE / NÁZOV PROJEKTU:

„Modernisation of Cystic Fibrosis Centers in Košice and Ivano-Frankivsk“
„Modernizácia Centier Cystickej Fibrózy v Košiciach a Ivano-Frankivsku“

PARTNERS / PARTNERI:

Slovak Cystic Fibrosis Association (CF Association)
Slovenská Asociácia Cystickej Fibrózy (CF Asociácia)

Municipal Non-profit Enterprise «Ivano-Frankivsk Regional Children's Clinical Hospital
of Ivano-Frankivsk Regional Council» (HOSPITAL IF)
**Mestská nezisková organizácia «Ivano-Frankivská regionálna detská klinická nemocnica
Regionálnej rady Ivano-Frankivska» (NEMOCNICA IF)**

EU CONTRIBUTION / EÚ PRÍSPEVOK: 205 497,75 €

CODE OF PROJECT / KÓD PROJEKTU:
HUSKROUA/1901/8.2/0011: MODE CF SK UA

***Give to CF patients chance for normal quality of life
Dajte pacientom s CF šancu na lepší život***



Project is improve the conditions for long lasting regular treatment and care of CF, as a chronic disease, through purchase of special medical equipment and education in existing CF Centres.

This can change the opportunities for CF children and adults – can give them, as the disabled and disadvantaged group, the equal opportunities as their healthy friends have. We will intensify and deepen the cooperation between regions of SK and UA.

Projekt je zameraný na zlepšenie podmienok pre dlhodobú liečbu a starostlivosť o pacientov s cystickou fibrózou zabezpečením špeciálnych medicínskych zariadení pre Centrá CF a vzdelávaním.

Projekt mení príležitosti pre deti a dospelých s CF - môže im ako znevýhodnenej skupine dať rovnaké príležitosti aké majú ich zdraví rovesníci. Projekt zintenzívni a prehĺbi spoluprácu medzi regiónmi SK a UA.



Overall Objectives

Ensure higher quality of care for Cystic Fibrosis patients and their family members in CF Centers in Košice and Ivano-Frankivsk and improving life expectancy and quality of life for CF families.

Specific Objectives

Improvement of conditions for CF care and treatment by modernisation of CF Centers in Košice and Ivano-Frankivsk by providing the modern medical and technical equipment.

Expand and improve education about CF diagnostics, medication, physiotherapy, nutrition, daily care and new therapies between healthcare professionals, patients and their family member.

Establishing a basis for effective lobbying, CF Registry and support for CF care at regional and national level to improve the access to appropriate financing of CF care and new therapies in Slovakia and Ukraine.



Všeobecné ciele projektu

Zabezpečiť vyššiu kvalitu starostlivosti o pacientov s cystickou fibrózou a ich rodinných príslušníkov v Centrách CF v Košiciach a Ivano-Frankivsku, predĺžovať ich priemernú dĺžku života a kvalitu života pre rodiny s CF.

Konkrétne ciele

Zlepšenie podmienok starostlivosti a liečby pacientov s CF modernizáciou Centier CF v Košiciach a Ivano-Frankivsku poskytnutím moderného medicínskeho a technického vybavenia.

Rozšírenie a skvalitnenie vzdelávania o diagnostike CF, liečbe, fyzioterapii, výžive, každodennej starostlivosti a nových terapiách medzi zdravotníckymi pracovníkmi, pacientmi a ich rodinnými príslušníkmi.

Vytvorenie základne pre efektívny lobing, register CF pacientov a podpora starostlivosti o CF na regionálnej a národnej úrovni s cieľom zlepšiť prístup k primeranému financovaniu starostlivosti o CF a novým terapiám na Slovensku a Ukrajine.





Project duration / Trvanie projektu

1. June 2021 – 31. May 2023 / 1. jún 2021 - 31. máj 2023

ACTIVITY 1: MODERNISATION OF EQUIPMENT OF CF CENTERS IN KOŠICE AND IF

- 1.1. Purchase and installations of set of medical equipment for CF Centers in Košice
- 1.2. Purchase and installations of set of medical equipment for CF Center in Ivano-Frankivsk
- 1.3. Purchase and Installations of set of technical equipment and furniture for CF Centers in Košice
- 1.4. Treatment and physiotherapy equipment for CF patients in UA (nebulizers, flutters, spirometers)

AKTIVITA 1: MODERNIZÁCIA ZARIADENIA CENTIER CF V KOŠICIACH A IVANO-FRANKIVSKU

- 1.1. Nákup a inštalácia zdravotníckeho vybavenia pre Centrú CF v Košiciach
- 1.2. Nákup a inštalácia zdravotníckeho vybavenia pre Centrum CF v Ivano-Frankivsku
- 1.3. Nákup a inštalácia technického vybavenia a nábytku pre Centrú CF v Košiciach
- 1.4. Nákup terapeutických a fyzioterapeutických pomôcok pre CF pacientov na UA (nebulizátory, fluttre, spirometre)

ACTIVITY 2: EDUCATION – TRAINING AND CONFERENCE

- 2.1. Slovak CF Conference
- 2.2. MDT training for multidisciplinary CF team in Ivano-Frankivsk

AKTIVITA 2: VZDELÁVANIE - VÝCVIK A KONFERENCIA

- 2.1. Slovenská CF konferencia
- 2.2. Tréning MDT pre multidisciplinárny CF tím v Ivano-Frankivsku

ACTIVITY 3: SUPPORT FOR CF CARE, CF REGISTRY AND LOBBY

- 3.1. Application CF HERO in ukrainian language
- 3.2. ECFS Patients Registry and creation of 2 posters
- 3.3. „Book of presentations from Slovak CF conference“
- 3.4. Lobbying and cooperation on works on update version of Guidelines for CF care in Slovakia
- 3.5. Electronic publication about CF

AKTIVITA 3: PODPORA PRE STAROSTLIVOSŤ O CF, REGISTER CF PACIENTOV A LOBBY

- 3.1. Aplikácia CF HERO v ukrajinskom jazyku
- 3.2. ECFS Register pacientov SK a UA, 2 postery
- 3.3. „Zborník prednášok zo Slovenskej CF konferencie“
- 3.4. Lobing, práca na aktualizovanej verzii „Štandardov starostlivosti o CF pacientov na Slovensku“
- 3.5. Elektronická publikácia o CF



Slovak Cystic Fibrosis Association
Park Angelinum 2, 040 01 Košice, Slovakia
www.cfasociacia.sk, cfasociacia@gmail.com
+421 903 608 455

Slovenská Asociácia Cystickej Fibrózy
Park Angelinum 2, 040 01 Košice, Slovensko
www.cfasociacia.sk, cfasociacia@gmail.com
+421 903 608 455



Municipal Non-profit Enterprise «Ivano-Frankivsk
Regional Children's Clinical Hospital
of Ivano-Frankivsk Regional Council»
Ivano-Frankivsk, Konovaltsya 132, Ukraine,
if-odkl@ua.fm, www.odkl.if.ua



Mestská nezisková organizácia «Ivano-Frankivská
regionálna detská klinická nemocnica
Ivano-Frankivskej Regionálnej rady»
Ivano-Frankivsk, Konovaltsya 132, Ukraine,
if-odkl@ua.fm, www.odkl.if.ua



Project Team / Projektový tím

CF Association / CF Asociácia

MUDr. ŠTĚPÁNKOVÁ Katarína - coordinator and project manager /
koordinátorka a projektová
manažérka

Ing. HLIVKOVÁ Tatiana - financial manager / finančná manažérka

Ing. KOVÁČOVÁ Renáta - project and communication manager /
manažérka projektu a komunikácie

Within the project, the CF Association modernizes /
CF Asociácia v rámci projektu modernizuje:

CF Centre for childrens DFN Košice /

Centrum CF pre deti DFN Košice - MUDr. FEKETEOVÁ Anna

CF Centre for adults UNLP Košice /

Centrum CF pre dospelých UNLP Košice - MUDr. KOPČOVÁ Lenka

HOSPITAL IF / HOSPITAL IF

MUDr. MAKYAN Monika - project manager / projektová manažérka

MAZUR Ljubov - financial manager / finančná manažérka

Cystic Fibrosis (CF) is an incurable orphan genetic disease that shortens the life and has a big influence on daily quality of life of CF families. There are 344 CF children and adults in Slovakia, and 903 in Ukraine (but there have to be much more in Ukraine).

Cystická fibróza (CF) je nevyliciteľná zriedkavá genetická choroba, ktorá skracuje život jedincov s CF a má veľký vplyv na každodennú kvalitu života rodín s CF. Na Slovensku je 344 detí a dospelých s CF, na Ukrajine 903 (je veľmi pravdepodobné, že ich počet na UA je oveľa vyšší).

"The Member States of the European Union have decided to link together their know-how, resources and destinies. Together, they have built a zone of stability, democracy and sustain-able development whilst maintaining cultural diversity, tolerance and individual freedoms. The European Union is committed to sharing its achievements and its values with countries and peoples beyond its borders."

"The Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine ENI CBC Programme 2014-2020 provides EU funding for sustainable development along the border of Ukraine with Hungary, Slovakia and Romania, helps reducing differences in living standards and adresing common challenges across these borders"

"This publication was produced with the financial support of the European Union. Its contents are the sole responsibility of Slovak CF Association and do not necessarily reflect the views of the European Union"

„Členské štáty Európskej únie sa rozhodli spojiť svoje know-how, zdroje a osudy. Spoločne vybudovali zónu stability, demokracie a trvalo udržateľného rozvoja pri súčasnom zachovaní kultúrnej rozmanitosti, tolerance a individuálnych slobôd. Európska únia sa zaviazala zdieľať svoje úspechy, hodnoty s krajinami a národmi za jej hranicami.“

„Program ENI CBC Maďarsko-Slovensko-Rumunsko-Ukrajina 2014-2020 poskytuje EÚ fondy na trvalo udržateľný rozvoj pozdĺž hraníc Ukrajiny s Maďarskom, Slovenskom a Rumunskom, pomáha znižovať rozdiely v životnej úrovni a riešiť spoločné problémy pozdĺž týchto hraníc.“

„Táto publikácia bola vypracovaná s finančnou podporou Európskej únie. Jej obsah je na vylučnej zodpovednosti CF Asociácia a nemusí nevyhnutne odrážať názory Európskej únie“